МИНИСТЕРСТВО СТРОИТЕЛЬСТВА И ЖИЛИЩНО-КОММУНАЛЬНОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(МИНСТРОЙ РОССИИ)

Садовая-Самотечная ул., д. 10/23,
стр. 1, Москва, 127994
тел. (495) 647-15-80, факс (495) 645-73-40
www.minstroyrf.ru

27.12.2018 № 52154-АЕ/02

На № _____ *от* _____

Организации
(по списку рассылки)

Правовой департамент Министерства строительства и жилищно-коммунального хозяйства Российской Федерации направляет для сведения поступившее письмо Министерства экономического развития Российской Федерации от 24 декабря 2018 г. № Д16и-1928 о тендерах на восстановление мостов на территории Республики Ирак.

Приложение: на 5 л. в 1 экз.

Заместитель директора
Правового департамента А.Н. Евдокимов

Исп.: Д.-Н.Н.Гумбатов
Тел.: +7(495) 647-15-80, доб. 61022
Dzhon-Nur.Gumbatov@minstroyrf.ru

НОСТРОЙ
№ 01-36/19
от 09.01.2019

726572

МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЭКОНОМРАЗВИТИЯ РОССИИ)

ул. 1-я Тверская-Ямская, д. 1,3, Москва,
ГСП-3, А-47, 125993
Тел. (495) 694-03-53, Факс (495) 251-69-65
E-mail: mineconom@economy.gov.ru
http://www.economy.gov.ru

24.12.2018 № Д16и-1928

На № от

Минстрой России

Направляем для возможного использования в работе поступившую из Посольства Ирака в Москве ноту касательно тендеров на восстановление мостов на территории Ирака.

В случае выявления заинтересованности российских компаний принять участие в тендерах просим сообщить об этом в Департамент Азии, Африки и Латинской Америки Минэкономразвития России.

Приложение: на 4 л. в 1 экз.

Заместитель директора Департамента
Азии, Африки и Латинской Америки Ю.В. Золотарев

Подлинник электронного документа, подписанного ЭП,
хранится в системе электронного документооборота
Министерства экономического развития

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат: 00E1036E1B07E0E780E81164C15C0BD7FC
Владелец: Золотарев Юрий Васильевич
Действителен: с 26.09.2018 до 26.09.2019

Е.В. Дятлова
(495) 870 8700 (доб. 1643)
Департамент Азии, Африки и Латинской Америки

Д16

EMBASSY
OF THE REPUBLIC OF IRAQ
COMMERCIAL DEPARTMENT
MOSCOW

سفارة
جمهورية العراق
الملحقية التجارية
موسكو

No : 554

Date : 20 / 12 /2018

Экономическое Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация (на 3 листах, на английском языке) , от Департамент дорог и мостов при Министерство строительства, жилищно-коммунального хозяйства Республики Ирак , для участия в Проект «Восстановление мостов» по в провинция Ниневия, в тендер № : (KFW/RBD/02-37581-subloan 3a) .

За дополнительной информацией просим обращаться:
www.turruqjissor.moch.gov.iq
E- mail: RBD.KFW@gmail.com

Уважительно просим Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам

Экономическое Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.

зам. Коммерческого Атташе Аль-Садон Абдулразак

سفارة جمهورية العراق - موسكو * الملحقة التجارية * EMBASSY OF THE REPUBLIC OF IRAQ - MOSCOW * COMMERCIAL DEPARTMENT

- Министерство экономического развития РФ , Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей и работы с деловыми советами
- Российско - Иракский Деловой Совет ог. Бендерскому Э.В.
- Российско - Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А.Гвилаве
- Представительство Республики Татарстана в Москве

Минэкономразвития России
Вх.№ Д16-4733
от 20.12.2018 1+3 л.

E-Mail: attache_moscow1@yahoo.com

German International Cooperation with Iraq

Invitation for Bids

IRAQ

German "Credit Facility to assist the Return of IDP's" in Iraq

Project ID: KfW/RBD/02-37581-subloan 3a

Contract Title: Construction Works for the Rehabilitation of 3 bridges (Mara'ay, Al-Hawd, Al-Muthana 1st bridge), Nineveh Governorate /Iraq.

The Ministry of Construction, Housing, Municipalities and Public Works (MoCHMPW) has received financing from KfW within the frame of the 'German Credit Facility to assist the Return of IDP's in Iraq (GCFI)'. The fund includes the rehabilitation of 3 bridges in the Nineveh Governorate, Iraq. Further rehabilitation activities for additional bridges in the Nineveh Governorate and the southern part of the Baghdad-Mosul road will be tendered as well under the "Quick Wins Project Roads and Bridges". MoCHMPW now invites for sealed bids from eligible bidders for the implementation of rehabilitation works.

The bridges were partially destroyed and require surveys and design works as well as repair, cleaning and rehabilitation works to restore the traffic. The rehabilitation works shall be completed within **6 months in total** including i.a. the following tasks:

1. Mara'ay Bridge

The site is located on Mara'ay Valley, connecting Mosul with Al-Qayara. The rehabilitation works are to be completed within 6 months, including:

- Demolition, dismantling and removal of the existing steel structure including abutments and foundation from the original bridge;
- Excavation of soil (filling) and transporting of rubble, debris and earth soil from the project site;
- Construction of a new concrete bridge with 24m spans (total 48m), new foundation (concrete piles) and abutments;
- Construction of asphalt base layer on approaches and asphalt pavement on the entire bridge;
- Installation of handrails, stormwater discharge / gullies and lighting and road marking.

2. Al-Hawd Bridge

The site is located in Al-Kasab Valley near Al-Hawd Township, connecting Mosul with Al-Qayara. The rehabilitation works are to be completed within 6 months, including:

- Removal of soil embankment between damaged spans;
- Removal of damaged span, including cleaning and removing of the damaged concrete parts from the river path;
- Transporting rubble and debris from the project site;
- Repairing damaged parts of columns, cross-head beams, concrete pads, and girders for the bridge;

- Replacing damaged bridge bearings (e.g. rubber pads) and installing new concrete girders;
- Casting new concrete for the deck slab, sidewalks and fascia and installing new expansion joints, handrail, guardrail, stormwater discharge;
- Paving the entire bridge.

3. Al-Muthana 1st bridge

The site is located on Al-Khoser River, connecting Hay Al-Jaza'ar with Hay Al-Muthana. The rehabilitation works are to be completed within 5 months, including:

- Demolition and lifting of damaged spans;
- Transporting rubble and debris from the project site and river path;
- Repairing damaged parts of columns, cross-head beams, concrete pads, and girders of the bridge;
- Replacing damaged elastomeric bearing pads;
- Rehabilitation of the concrete girders for the first span (S1);
- Casting new concrete deck slab, sidewalks and fascia;
- Installing new expansion joints, handrail, guardrail, lighting poles, drainage system for the damaged parts of the bridge; and
- Repairing the approaches and asphalt paving of the entire bridge.

Bidding will be conducted be means of the International Competitive Bidding procedure as specified in the KfW Guidelines for Procurement of Goods, Works and associated Services in Financial Cooperation with Partner Countries ("KfW Guidelines") as single stage procedure with post-qualification for admeasurement works contracts.

To be eligible the bidder (single entity or JV) has to demonstrate sufficient financial and personnel capabilities as well as construction experience in the region or similar contexts, inter alia according to following criteria:

- Minimum average annual construction turnover of one million five hundred thousand EUR (1,500,000 EUR) or equivalent calculated as total certified annual payments received for contracts in progress and/or completed for financially strongest five (5) years starting from year 2010.

- Experience under construction contracts for a minimum of four (4) projects substantially completed during the years 2010 - 2018.

- Minimum of two (2) similar contracts between 1st January 2008 - 1st August 2018 and application of minimum value of one million EUR (1,000,000 EUR) or equivalent.

- Minimum of two (2) references of contracts completed and/or under implementation (substantially competed) for construction experience in the following key activities successfully completed:

    - Rehabilitation and construction of bridges as steel and concrete structure
    - Detailed Design for Roads and Bridges
    - Construction works under EPC / Design & Build contract conditions

Interested eligible bidders may obtain further information from Roads and Bridges Directorate, Project Management Team (PMT), rbd.kfw@gmail.com and the Tender Agent

GOPA Infra GmbH (PJ0620_IRQ@gopa-infra.de) and inspect the bidding documents during office hours (08:00 to 15:00 hours) at the address given below.

A complete set of bidding documents is available in English language to interested eligible bidders for purchase against a payment of a non-refundable fee of IQD 500,000 (five hundred thousand IQD) at below mentioned location. The method of payment will be cash payment only; a hard copy will be delivered to the authorized person of the Bidder.

Bids must be delivered to the address indicated in the clause ITB 22.1 of the bidding document on or before 28/01/2019 at 11:00h local time Baghdad (GMT+3). Late bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the bidders' designated representatives. Electronic bidding will not be permitted.

A pre-bid meeting will be held on 14/01/2019 at Ministry of Construction, Housing, Municipalities and Public Works / Roads and Bridges Directorate (RBD) at 10am local time Baghdad (GMT+3). Interested bidders are requested to register their participation 5 days prior to the meeting date.

All bids must be accompanied by a Bid Security of twenty-five thousand *EUR (25,000 EUR)*. A list of eligible banks in Iraq annexed to the bidding documents.

Contact Details of RBD (referred above):

Roads and Bridges Directorate (RBD)
7th floor, PMT office
Alkarkh - Karadah Mariam - Opposite to Ministry of Foreign Affairs Building - RBD Building, Baghdad, Iraq
Attn: Mr. Issam Abas Mahdi /General Director
Tel: +964-7902333137, +964-7727220680
Email: rdb.kfw@gmail.com

Contact Details of Tender Agent:

GOPA Infra GmbH
Hindenburgring 18, 61438 Bad Homburg, Germany
Attn. Mrs. Vera Monika MASURAT & Mr. Alexander PINCIU
Tel: +49 (0)6172 681716
Email: PJ0620_IRQ@gopa-infra.de

Список рассылки 52154-AE/02

№	Наименование	Адрес
1.	Ассоциация «Общероссийская негосударственная некоммерческая организация – общероссийское отраслевое объединение работодателей «Национальное объединение саморегулируемых организаций, основанных на членстве лиц, осуществляющих строительство»	ул. Малая Грузинская, д. 3, 123242, г. Москва
2.	Ассоциация саморегулируемых организаций общероссийская негосударственная некоммерческая организация – общероссийское межотраслевое объединение работодателей «Национальное объединение саморегулируемых организаций, основанных на членстве лиц, выполняющих инженерные изыскания, и саморегулируемых организаций, основанных на членстве лиц, осуществляющих подготовку проектной документации»	ул. Новый Арбат, д. 21, 119019, г. Москва
3.	Ассоциация «Национальное объединение производителей строительных материалов, изделий и конструкций»	Большая Семёновская ул., д. 32, стр. 7 107023, г. Москва
4.	Общероссийское межотраслевое объединение работодателей «Российский Союз Строителей»	Коровий Вал, дом 9, 119049, г. Москва,